

Słownik polsko-włoski

POWITANIA/POZDROWIENIA

Dzień dobry!	Buon giorno!
Cześć!	Ciao!
Miłego dnia !	Buona giornata!
Witaj!	Benvenuto!
Do widzenia!	Arrivederci!
Do widzenia (Pani/panu)!	Arrivederla!
Dobranoc!	Buona notte!
Dobry wieczór!	Buona sera!
Dziękuję!	Grazie!
Jak się masz?	Come stai?
Jak się pani/pan miewa?	Come sta?
Dobrze	Bene
Bardzo dobrze	Molto bene
Tak sobie	Così così
Źle	Male
Jak się nazywasz?	Come ti chiami?
Jak się Pani/Pan nazywa?	Come si chiama?
Nazywam się... .	Mi chiamo
Miło mi Cię poznać.	Piacere
Skąd jesteś?	Di dove sei ?
Skąd Pani/Pan jest?	Di dove è ?

To jest moja żona Anna.	È mia moglie Anna.
To jest mój mąż	È mio marito
To jest moja córka	È mia figlia
To jest moja mama	È la mia mamma
To jest mój tata	È il mio papà
To jest moja siostra	È mia sorella
To jest mój brat	È mio fratello

To jest nasz wnuk	È nostro nipote
To jest nasza wnuczka	È nostra nipote
To jest nasza babcia	È nostra nonna
To jest nasz dziadek	È nostro nonno
To jest nasza ciocia	È nostara zia
To jest nasz wujek	È nostro zio
To jest nasz kuzyn	È nostro cugino
To jest nasza kuzynka	È nostra cugino
kot	il gatto
pies	il cane
Uwaga, zły pies!	Attenti al cane! / Cene mordace!

POROZUMIEWANIE SIĘ

Czy mówisz po włosku?	Parli italiano?
Czy mówisz po polsku?	Parli polacco?
Czy mówisz po angielsku ?	Parli inglese?
Czy mówisz po francusku?	Parli francese?
Czy mówisz po niemiecku?	Parli tedesco?
Tak, trochę mówię.	Si, parlo un po'.
Nie, nie mówię po włosku.	No, non parlo italiano.
Nie, nie mówię po angielsku.	No, non parlo inglese.
Nie, nie mówię po francusku.	No, non parlo francese.
Nie, nie mówię po niemiecku.	No, non parlo tedesco.
Nie, nie mówię po polsku.	No, non parlo polacco.
Mówię po polsku.	Parlo polacco.
Mówię po włosku.	Parlo italiano.
Mówię po angielsku.	Parlo inglese.
Mówię po niemiecku.	Parlo tedesco.
Mówię po francusku.	Parlo francese.
Możesz powtórzyć?	Puoi ripetere?
Może Pani/Pan powtórzyć?	Puo ripetere?
Rozumiem	Capisco.
Nie rozumiem	Non capisco.

ZWROTY GRZECZNOŚCIOWE

Proszę Pana!	Signore!
Proszę Pani!	Signora!
Proszę Panienki!	Signorina!
Proszę (prośba)	Per favore.
Proszę (w odpowiedzi na "dziękuję")	Prego.
Dziękuję	Grazie.
Dziękuję bardzo	Grazie mille.
Nie ma za co.	Di niente. / Non c'è di che.
Na zdrowie!	Salute!
Nawzajem!	Altrettanto!
Przepraszam Cię.	Scusa.
Przepraszam Pana/Panią	Scusi.
Przepraszam (Przykro mi)	Mi dispiace.
Nic nie szkodzi.	Non importa.
W porządku.	Va bene.
Przepraszam Pana/Panią czy mogę... ?	Scusi, posso ?
... czy mogę wejść?	Scusi, posso entrare?
... czy mogę przejść?	Scusi, posso passare?
... czy mogę już iść?	Scusi, posso andare ?
Tak	Si
Nie	No

SZUKANIE/ PYTANIE O DROGĘ

Gdzie jest ... ?	Dove è ... ?
Jak dostanę się do ?	Come arrivare a ?
Przepraszam, jak dojść do	Mi scusi, come va in ... ?
sklep	il negozio
kościół	la chiesa
szkoła	la scuola
szpital	l'ospedale
apteka	la farmacia
restauracja	il ristorante
poczta	l'ufficio postale
bank	la banca
kino	il cinema
biblioteka	la biblioteca
ulica	la via
park	il parco
plac	la piazza
pomnik	la statua
przystanek	la fermata
parking	il parcheggio
łazienka	il bagno
toaleta	il gabinetto
kuchnia	la cucina
sypialnia	la camera da letto

pokój	la camera
dom	la casa
Może mi Pan/Pani pokazać to na mapie?	Può indicarmelo sulla mappa, per favore?
Proszę skrócić w lewo.	Giri a sinistra.
Proszę skrócić w prawo.	Giri a destra.
Proszę iść prosto.	Vada dritto.
Proszę iść prosto i na następnym skrzyżowaniu skrócić....	Vada dritto e al prossimo incrocio giri a
Trzeba iść w przeciwnym kierunku.	Bisogna andare nella direzione opposta.
Czy to daleko?	è lontano ?
daleko	lontano
blisko	vicino

JEDZENIE/PICIE

Co chcesz zjeść?	Che cosa si vuole mangiare?
Jesteś głodny?	Hai fame?
Jestem głodny/głodna.	Ho fame.
Jestem głody jak wilk.	Ho una fame di lupi.
Czy lubisz....?	Se ti piace ... ?
śniadanie	la colazione
drugie śniadanie	il spuntino
obiad	il pranzo
kolacja	la cena
deser	il dessert
jedzenie	il cibo / il mangiare
zupa	la minestra
bułka	il panino
chleb	il pane
kanapka	il panino / il tramezzino
jajko/jajka	l'uovo / le uova
jajecznica	uova strapazzate
jajko gotowane	uovo sodo
ryba	il pesce
mięso	la carne
kurczak	il pollo
szynka	il prosciutto
ser	il formaggio

dżem	la marmellata
płatki zbożowe	fiocchi di mais
masło	il burro
oliwa	l'olio
ocet	l'aceto
pieprz	il pepe
sól	il sale
z solą	con il sale
bez soli	senza sale
cukier	lo zucchero
z cukrem	con lo zucchero
bez cukru	senza zucchero
słodki	dolce
słony	salato
kwaśny	aspro
gorzki	amaro
pikantne/ ostre	piccante
delikatne	delicato/a
zimne	freddo
gorące	caldo
warzywa	verdura
ogórek	il cetriolo
rzodkiewka	il ravanello
sałata	la lattuga
papryka	il peperone

pomidor	il pomodoro
cebula	la cipolla
owoce	la frutta
jabłko	la mela
gruszka	la pera
arbuz	l'anguria
śliwka	la prugna
pomarańcza	l'arancia
winogrono	l'uva
serwetka	il tovagliolo
kieliszek / szklanka	il bicchiere
talerz	il piatto
nóż	il coltello
widelec	la forchetta
łyżka	il cucchiaio
łyżeczka	il cucchiaino
deska do krojenia	il tagliere
czajnik/ sagan	il bollitore

Poproszę...	per favore ...
picie	la bevanda
woda	l'acqua
woda gazowana	l'acqua gassata
woda niegazowana	ancora acqua / acqua naturale
mleko	il latte
sok owocowy	il succo di frutta
herbata	il tè
kawa	il caffè
z cukrem	con lo zucchero
bez cukru	senza zucchero
lód	il ghiaccio
z lodem	con ghiaccio
bez lodu	senza ghiaccio
Smacznego !	Buon appetito!

CZAS

Kiedy?	Quando?
<u>w poniedziałek</u>	w języku włoskim nie stosujemy przyimków przed dniami tygodnia (np. W poniedziałek jadę do Krakowa - Lunedì vado a Cracovia)
poniedziałek	lunedì
wtorek	martedì
środa	mercoledì
czwartek	giovedì
piątek	venerdì
sobota	sabato
niedziela	domenica
rano	mattina
popołudnie	pomeriggio
wieczór	sera
noc	notte
teraz	adesso
później	dopo
dziś	oggi
jutro	domani
od... do	da ... a
O której godzinie?	A che ora?
O siódmej rano.	Alle sette di mattina.

O siódmej wieczorem.	Alle sette di sera.
Przepraszam, która jest godzina?	Mi scusi, che ore sono?
godzina	ora
minuta	minuto

Jest pierwsza.	È l'una.
Jest druga.	Sono le due.
Jest trzecia.	Sole le tre
Jest czwarta.	Sono le quattro.
Jest piąta.	Sono le cinque.
Jest szósta.	Sono le sei.
Jest siódma.	Sono le sette.
Jest ósma.	Sono le otto.
Jest dziewiąta.	Sono le nove.
Jest dziesiąta.	Sono le dieci.
Jest jedenasta.	Sono le undici.
Jest dwunasta.	Sono le dodici.
Jest szósta <u>trzydzieści</u> . (Dosłownie: Jest szósta i pół)	Sono le sette <u>e mezza</u> .
Jest pierwsza <u>piętnaście</u> . (Dosłownie: Jest kwadrans po pierwszej)	È l'una e in quarto.
Jest siódma <u>pięć</u> .	Sono le sette e <u>cinque</u> .

Wyjeżdżam ...	Porto ...
Wyjeżdżasz ...	Parti ...
Wyjeżdżam jutro rano.	Parto domani mattina.
Kiedy wyjeżdżasz?	Quando parti?
Czy ty wyjeżdżasz we wtorek?	Tu parti martedì?
Jadę do ...	Vado a ...
Gdzie jedziesz ?	Dove vai?
O której godzinie będziesz w domu?	A che ora sarai a casa?
Będę tutaj o 10 wieczorem.	Sarò qua alle dieci di sera.
O której godzinie przyjedziesz?	A che ora varrai?
Przyjadę wieczorem o 8.	Verrò di sera alle otto.

POGODA

Jaka jest dziś pogoda?	Che tempo fa oggi?
Słońce	il sole
Deszcz	la pioggia
Pada deszcz	Piove.
Śnieg	la neve
Chmury	le nuvole
Jest pochmurno.	È nuvoloso.
Wiatr	il vento
Wieje wiatr	Tira vento.
Mgła	la nebbia
Grad	la grandine
Tęcza	L'arcobaleno
Parasol	il ombrello
Peleryna	il mantello
Jest zimno.	Fa freddo.
Zimno mi.	Ho freddo.
Jest gorąco.	Fa caldo.
Gorąco mi.	Ho caldo.
Jest piękna pogoda.	Fa bel tembo.
Jest brzydka pogoda.	Fa brutto tempo.
Jest słońce.	C'è il sole.
Rozpogadza się.	Si rasserena.
Burza z piorunami.	Temporale con tuoni e lampi

Błyska się.	Lampeggia.
Grzmi.	Tuona.
Jaka jest prognoza pogody?	Come sono le previsioni del tempo?
Pogoda się zmieni.	Il tempo cambierà
Będą opady i burze.	Ci saranno rovesci e temporali.
Ile jest stopni?	Quanti gradi ci sono?
Jest stopni powyżej zera.	Ci sono ... gradi (sopra lo zero)
Pogoda się poprawia.	Il tempo migliora. Si mette al bello.
Ociepliło się.	La temperatura è aumentata.
Ochłodziło się.	Si è raffreddato.

CHOROBY

Co Panu/ Pani dolega?	Di che cosa soffre?
Co Ci jest?	Cos'hai?
Źle się czuję.	Sto male.
Tu mnie boli.	Mi fa male qui.
Boli mnie ... głowa.	Ho [o] mai di testa./ Mi fa male la testa.
Boli mnie ... gardło.	Ho [o] mai di gola./ M fa male la gola.
brzuch/ żołądek	la pancia/ lo stomaco
noga	la gamba
ząb	il dente
Mam gorączkę	Ho [o] la febbre.
Mam zawroty głowy	Mi gira la testa.
Mam katar.	Ho [o] il raffreddore.
Mam grypę.	Ho [o] l'influenza.
Skaleczyłem/ skaleczyłam się.	Mi sono ferito/ferita.
Skręciłem/skręciłam nogę.	Mi sono lussato/lusata la gamba.

ZAKUPY

sklep	il negozio
robić zakupy	fare le spesa
Ile kosztuje ... ?	Quanto costa ... ?
Ile kosztują ... ?	Quanto costano ... ?
dużo	tanto
mało	poco
trochę	un po'
zbyt wiele	troppo
Koszt wynosi ...	Il costo è ...
Kosztuje ...	Costa ...
jeden (złoty)	uno (złoty)
dwa	due
trzy	tre
cztery	quattro
pięć	cinque
sześć	sei
siedem	sette
osiem	otto
dziewięć	nove
dziesięć	dieci
jedenaście	undici
dwanaście	dodici
trzynaście	tredici

czternaście	quattordici
piętnaście	quindici
szesnaście	sedici
siedemnaście	diciassette
osiemnaście	diciotto
dziewiętnaście	diciannove
dwadzieścia	venti
trzydzieści	trenta
czterdzieści	quaranta
pięćdziesiąt	cinquanta
sześćdziesiąt	sessanta
siedemdziesiąt	settanta
osiemdziesiąt	ottanta
dziewięćdziesiąt	novanta
sto	cento